

**24e SÉANCE ORDINAIRE DU 18<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE À L'HÔTEL DE VILLE DE BERESFORD LE MARDI 16 AOÛT 2022**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Edgar Aubé.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Edgar Aubé, maire  
Madame Anne Bard-Lavigne, maire adjointe  
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller  
Monsieur Jean Guy Grant, conseiller  
Monsieur, Bruno Poirier, conseiller  
Madame Brigitte Couturier, conseillère  
Monsieur Gilles DeGrâce, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Serge Gionet, directeur des travaux publics  
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et  
développement communautaire

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposition 160 - 2022**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 161 - 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne  
Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 17 juillet 2022 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler**

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler**

**8. CORRESPONDANCES**

- a) Remerciements – Centre Chrétien Évangélique – Remerciements de la part du Centre Chrétien Évangélique pour l'appui de la municipalité envers la tenue de leur Festival Plein air.
- b) Avis – Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités – Lettre du ministère des Transports et Infrastructures informant les

municipalités de la suspension de la construction du programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités pour 2025 à la suite de la réforme de la gouvernance locale et de la fusion de certaines municipalités.

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX – Rien à signaler

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS

- a) Projet de développement de chalets à Daniel Christie  
Proposition 162 - 2022  
Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**ATTENDU QUE** suite à l'adoption du projet de rezonage de Chalets Chaleur Inc., le promoteur Daniel Christie a fourni les études environnementales démontrant que le terrain était conforme pour développement; et

**ATTENDU QUE** le promoteur Daniel Christie a fourni un plan d'ensemble incluant le drainage ainsi que la zone tampon;

**IL EST DONC RÉSOLU QUE** le projet de rezonage de Chalets Chaleur Inc. soit accepté par le conseil municipal et que le promoteur Daniel Christie puisse débiter ledit projet.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Comité des travaux publics (Gilles DeGrâce)  
1. Étude de modification des limites de vitesse  
Proposition 163 - 2022  
Proposé par le conseiller Jean Guy Grant  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le directeur général soit autorisé à signer le rapport de recommandation et justification de la fixation des limites de vitesse – études de circulation de Beresford préparé par Roy Consultants et présenté en annexe pour qu'il soit soumis au ministère des Transports et Infrastructure.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- g) Comité du cénotaphe (Gilles DeGrâce)  
1. Nominations du Père Maurice Frenette et Zachary Roy  
Proposition 164 - 2022  
Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil municipal approuve la nomination du Père Maurice Frenette, ancien combattant ainsi que celle de Zachary Roy, âgé de 13 ans et cadet de l'armée, comme nouveaux membres citoyens du comité du cénotaphe.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

h) Autres – Rien à signaler

**ii) Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La dernière rencontre avait lieu le 19 juillet dernier.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire en fera mention dans son rapport.

**iii) Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
  1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Gilles DeGrâce) – La prochaine rencontre du comité est prévue à la mi-septembre.
  2. Comité du développement culturel (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine réunion est prévue au début du mois de septembre.
  3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – Le comité a soutenu Côtes NB en santé NB dans ses activités de sensibilisation tenues lors du Festi-Plage. De plus, sept membres du comité d'engagement jeunesse ont participé à la promotion de l'activité tenue à l'Écomarché. La prochaine rencontre du comité aura lieu le 25 août ou le 3 septembre selon la disponibilité du président qui part en vacances.
  4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier & Gilles DeGrâce) – Lors de la dernière rencontre tenue le 19 juillet dernier, les jeunes ont fait une réflexion sur la réalisation du nouveau cénotaphe. Ils proposaient l'utilisation des vieilles roches du cénotaphe existant comme rocailles autour du nouveau cénotaphe. Il proposait également une silhouette non genrée. La prochaine rencontre est prévue le 28 août et consistera en une réunion d'une journée complète afin d'élaborer le plan d'action.
5. Autres – Rien à signaler

**iv) Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Jean Guy Grant) – Rien à signaler.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Bruno Poirier) – L'assemblée générale annuelle aura lieu le 18 août à 18 h à l'édifice municipal de Nigadoo.
- e) Autres
  1. Rapport des permis de construction – juillet 2022 – Un total de quatorze permis de construction a été émis pendant le mois de juillet 2022 pour un montant total de 698 000 \$.

2. Rapport de la CSR

**Proposition 165 - 2022**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** le conseil municipal autorise la CSR Chaleur à entamer les procédures légales prévues à l'article 135 de la *Loi sur l'urbanisme* contre le propriétaire du terrain portant le NID 20265674 afin de faire respecter l'arrêté de zonage de la ville de Beresford.

Pour : 4

Contre : 1 (Jean Guy Grant)

PROPOSITION ADOPTÉE À LA MAJORITÉ LE 16 AOÛT 2022

v) **Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 19 juillet 2022 – Rencontre avec Roy Consultants
- Le 19 juillet 2022 – Réunion du comité mixte de la BNPP
- Le 21 juillet 2022 – Entrevues – Comité de transition
- Le 25 juillet 2022 – Réunion du comité de transition
- Le 26 juillet 2022 – Rencontre avec la mairesse de Bathurst Kim Chamberlain
- Le 1 août 2022 – Fête du Nouveau-Brunswick au parc de la plage
- Le 8 août 2022 – Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 14 août 2022 – Rencontre de la ministre Petitpas Taylor
- Le 14 août 2022 – Cérémonie protocolaire de Beresford fête l'Acadie
- Rencontre avec le député d'Acadie-Bathurst Serge Cormier

Aussi, la maire adjointe Anne Bard-Lavigne a remplacé le maire en son absence lors de la cérémonie protocolaire du 15 août à Petit-Rocher.

vi) **Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 19 juillet 2022 – Rencontre pour le rapport de la nouvelle source d'eau potable
- Le 20 juillet 2022 – Réunion de chantier pour le projet des rues Godin, Gagnon et Doucet
- Le 26 juillet 2022 – Rencontre pour le programme de responsabilité élargie des producteurs (REP) de Recycle NB
- Le 30 juillet 2022 – Côtes en santé NB
- Le 3 août 2022 – Rencontre de chantier pour le projet des rues Godin, Gagnon et Doucet
- Le 8 août 2022 – Rencontre des comités du conseil municipal
- Le 11 août 2022 – Ouverture des soumissions pour le projet des rues Linda et George
- Le 15 août 2022 – Rencontre avec le consultant et l'entrepreneur pour la révision de la soumission du projet des rues Linda et George

Le directeur général continu de travailler les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur (rezonage), Projet de construction 2023 et entente, FDCC, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) **Rapport du directeur des travaux publics**

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Balayage des rues

Du 20 juin au 16 août – Réparation des rues avec l'équipe d'asphalte

Le 23 juin – Inspection et formation sur le système de gicleurs au Centre Rodolphe-Boudreau  
Les 28 et 29 juin – Inspection des bâtiments  
Le 29 juin – Remplacement de la valve d'eau au 924 rue Principale  
Le 30 juin – Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics  
Le 4 juillet – Entrevues pour postes de journalier temporaire  
Le 11 juillet – Démolition du cabanon dans le parc de la rue Landry  
Le 12 juillet – Réparation de la valve d'eau dans le parc de la rue Landry  
Le 13 juillet – Réparation d'une valve d'isolement pour la lagune  
Le 15 juillet – Formation sur le tracteur JCB pour deux employés de la municipalité  
Le 18 juillet – Levage et réparation de la pompe submersible à la station de pompage no 4  
Du 19 juillet au 9 août – Inventaire annuel des produits dangereux – programme SIMDUT  
Le 20 juillet – Formation sur les souffleuses et pompes à la lagune donnée par la compagnie *Samson Equipment*  
Le 21 juillet – Formation portant sur la sécurité pour deux nouveaux employés temporaires  
Le 22 juillet – Coupe de branches dans le nouveau sentier pédestre près du Centre Rodolphe-Boudreau  
Le 2 août – Coupe d'herbes dans les fossés  
Le 3 août – Levage des deux pompes submersibles à la station de pompage Arseneau  
Le 4 août – Problème de contrôle à la station de pompage de Robertville  
Le 4 août – Début du marquage routier (lignes blanches)  
Les 8 et 9 août – Nettoyage des petites stations de pompage de Beresford, Robertville et Nigadoo  
Le 11 août – Formation sur le système de chloration avec la compagnie Samson Equipment et inspection des bâtiments  
Le 15 août – Nettoyage à grande eau du réseau d'eau potable et maintenance préventive des bornes d'incendie

### **Projet Godin, Gagnon et Doucet**

Le 21 juillet – Installation d'une nouvelle valve d'eau à l'intersection École et Gagnon  
Tous les mardis – Échantillonnage d'eau sur les lignes d'eau temporaires  
Contrôle de la poussière sur les rues

### **Projet Linda et George**

Le 11 août – Ouverture des soumissions

### **Enseignes de rue**

Installation des nouvelles enseignes de rue complétée à 99%

### **Nouveaux lampadaires**

Les 12 et 15 août – Identification des fils électriques et de téléphone sous terrain  
Bon de commande acheminé au Groupe Blanchard pour la fabrication des piliers de béton  
Arpenteur-géomètre a identifié et poser les piquets d'arpentage  
Électricien a installé toutes les boîtes électriques sur les poteaux d'Énergie NB

### **Projet de la salle des compresseurs**

Procédures de sécurité et formation  
Installation d'une douche d'urgence

### **Station de pompage no 3**

L'équipe d'espace clos de Bathurst va procéder à l'installation d'une nouvelle pompe et soupape anti-refoulement

**Station de pompage Goulet**

Remplacement de la chaîne sur une pompe submersible par l'équipe d'espace clos de Bathurst

**Station de pompage Moulin**

Levage d'une pompe submersible

**Station de pompage Baie**

Remplacement de la chaîne sur une pompe submersible par l'équipe d'espace clos de Bathurst

**Station de pompage École**

Levage d'une pompe submersible

**Parc de jeux d'eau**

Du 13 au 16 juin – Préparation du terrain pour le nouveau parc de jeux d'eau

Les 7 et 8 juillet – Installation de l'entrée électrique

Du 13 au 15 juillet – Installation de la ligne d'eau et égout

Le 16 août – Rencontre avec la compagnie ABC et l'électricien sur le site même

**Projet lagune**

Le directeur des travaux publics est en pourparlers avec Roy Consultants

**Projet lumière pour piétons**

Le 12 août – Reçu l'estimation de la compagnie Roadway Systems

À venir :

- Rencontre de planification hebdomadaire avec les opérateurs d'eau usée et potable et les chefs d'équipe
- Formation des employés sur les pompes Crane à Beresford le 22 août
- Réunion *Santé et sécurité au travail* avec les employés du département des travaux publics le 31 août
- Rencontre du comité mixte d'hygiène et de sécurité le 8 septembre
- Démarrage des compresseurs au Centre Réal-Boudreau le 12 septembre
- Inspection des bâtiments en septembre
- Début de la saison hivernale au Centre Réal-Boudreau le 24 septembre
- Branchement sanitaire au 293 rue Levesque
- Branchement sanitaire au 1593 chemin Robertville
- Branchement sanitaire au 850 chemin Robertville
- Démantèlement des kiosques de L'Écomarché
- Travaux de sécurité

viii) **Rapport du directeur des relations stratégiques** – Le directeur des travaux publics est en vacances

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

**Rencontres :**

- Rencontre hebdomadaire des directeurs
- 19 juillet : rencontre du sous-comité culturel au sujet de la pièce de théâtre
- 9 août : rencontre de suivi avec JCT pour le projet étudiant
- 11 août : rencontre avec le conseiller DeGrâce pour discuter du mur de la renommée sportive

**Projets**

- Comité du développement culturel
  - Suivi avec le dossier de la pièce de théâtre

- Programmation de Beresford fête l'Acadie
- L'Écomarché
  - Suivi hebdomadaire avec gestionnaire et/ou étudiants
- Plage
  - Festi-Plage / Fête du N.-B. / remise des prix de reconnaissance
  - Visite à la plage pour supervision des étudiants
- Aréna
  - Demande de temps de glace des utilisateurs
  - Préparation de l'ébauche de l'horaire
- Autres
  - Annonces pour activités estivales
  - Préparation des documents pour le mur de la renommée sportive

La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire ajoute que les bancs d'entraînement ont été installés dans le cadre du programme BenchFit.

### 13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

#### i) Finances

##### a) Comité d'attribution des fonds

##### 1. L'Acadie Nouvelle – Vitalité économique

##### Proposition 166 - 2022

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on participe à l'édition pour la ville de la ville de Beresford pour souligner la vitalité économique, les services offerts et la qualité de vie de la ville publié par l'Acadie Nouvelle en contribuant sur une réservation dans cette édition en raison d'une demi-page pour une somme de 775 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

##### 2. Demande de commandite – Club Allooleg

##### Proposition 167 - 2022

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Gilles DeGrâce

**QUE** la ville renouvelle son adhésion en tant que membre du club des Plus belles baies du monde pour une somme de 50 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

##### b) Entente de développement

##### Proposition 168 - 2022

Proposé par le conseiller Gilles DeGrâce

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** le directeur général soit autorisé à rencontrer le promoteur du développement et signer l'entente présentée en annexe.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

##### c) Analyse de l'appel d'offres pour les rues Linda et George

##### Proposition 169 – 2022

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Jean Guy Grant

**QUE** l'on discute à huis clos (à 19 h 27) en vertu de l'alinéa 68(1) c) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou des pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**Proposition 170 - 2022**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** l'on sort de la discussion à huis clos (à 19 h 36).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**Proposition 171 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** suite à la recommandation de Roy Consultants, le conseil accorde le contrat du projet de réfection des rues Linda et George à **R.H. Frenette Trucking**, pour une somme de 875 090,37 \$ (T.V.H. incluse).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**14. AFFAIRES NOUVELLES**

a) **Choix du maire adjoint pour la période de septembre à novembre 2022**

**Proposition 172 - 2022**

Proposé par le conseiller Jean Guy Grant

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** Brigitte Couturier soit nommée maire adjointe pour la période s'échelonnant du 1 septembre 2022 au 31 décembre 2022.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 16 AOÛT 2022

**15. TOUR DE TABLE**

Le conseiller DeGrâce est agréablement surpris de la quantité de travail qui a été accompli par la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire depuis leur dernière rencontre en ce qui concerne le projet du temple de la renommée. La prochaine rencontre a lieu demain. Le tout sera présenté aux membres du conseil municipal lors d'une prochaine séance des comités du conseil.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 12 septembre 2022 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC** – Rien à signaler

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS** – Rien à signaler

**19. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 19 h 45 sur la proposition du conseiller Bruno Poirier.



---

Edgar Aubé  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2022 08 25  
/db